

我要烤豬扒麻辣炒飯
I'd like the roast pork chop with spicy fried rice

我快被你笑死
You 're hilarious

很貴嗎？
Is it pricey?

嗯...13.95 元
Well... \$13.95

可以點餐了
We're ready to order

要一個蝦燒賣
I 'd like a shrimp shumai

然後火龍果莓烏龍茶
And then dragon berry oolong tea

你要什麼？
What would you like?

一個越南咖啡
A Vietnamese coffee

好，謝謝
Okay, thanks

這是火龍果莓烏龍茶
This is dragon berry oolong tea

他們餐點的份量比我想的還大一些
Their portions are a bit more than I expected

吃完了！
Finished!

吃得好飽
So full now

付小費的話是直接（付）現金嗎？
Do I tip with cash?

還是可以……？
Or..... ?

現金也可以，你用刷卡也可以

Cash will do, or credit card

好

Got it

42.多少

42. ?

6 嗎

6?

已經刷了嗎？

Did you pay it with the card?

不知道

I 'm not sure

我們要簽名，對不對？

We need to sign it, right?

走吧！

Let's go!

前面有 Starbucks，而且它寫星巴克

There's a Starbucks, and it has its name in Chinese (on the sign)

這裡（的店）都會加中文

The stores here also have Chinese names

我覺得芝加哥天氣真的非常好

I think the weather in Chicago is really nice

你快趁現在多拍一點

Make the most of it and film a bit more now

我們接下來要往哪走啊？

Where are we going next?

我們在鬼混嗎？

Are we just hanging around?

對，我們現在在鬼混

Yup, we 're just hanging around

那就亂走啊

Then we can just go wherever we want

可是這裡也沒有什麼好鬼混的
But there aren 't too many places for us to wander around here

好像是喔
It seems like it

欸那邊
Hey how about over there

好，那我們去那裡坐一下
Okay let 's go and sit there

欸我們是不是要買那個…
Aren 't we going to buy…

我要買咖啡
I 'm going to get some coffee

哦對！你還要買
Oh right! You still want to buy some

好，那我們先走
Okay let 's go there first

對，所以接下來就是要往…
Yup, so we 're heading to…

這怎麼沒辦法放大
Why can 't I zoom in

放大！！放棄……
Zoom in!! I give up…

我們去星巴克吧
Let's go to Starbucks

謝謝
Thank you

我要一杯拿鐵
Can I get a latte

什麼大小
What size?

中杯
The medium one

就這樣嗎？

That 's all?

對，就這樣

Yup, that 's all

芝加哥這邊的建築物都好高

The buildings in Chicago are so tall

現在要去湖邊散步

Now we're going for a walk by the lake

嗨 Grace

Hi Grace

超可愛的！

They 're super cute!

我第一次看海鷗欸

This is my first time seeing seagulls

海鷗

Seagulls

對，近距離看他們

Yup, first time looking at them this close

這個噴泉好美啊

This fountain is so beautiful

來看有名的豆子

Came to see the famous bean

在哪裡？

Where are we?

我跟我學姐現在在等開戶

Yuting(my senior) and I are waiting to open (bank) accounts

我們昨天因為我睡太久

I slept too late yesterday

所以我們來的時候銀行就快關門了

The bank was about to close when we got here

沒有辦法開戶

So we couldn't open (bank) accounts

所以今天我們就預約最早的時間
So we made the earliest appointment today

九點來開戶
At 9 AM

現在 Chase 還是關的
But Chase is still closed now

還有八分鐘
Another eight minutes before it opens

我們今天真的太早了
We're really early today

欸，我真的很棒
Yeah I'm really good that

我今天六點多就起來了
I got up just after 6:00 today

她根本沒睡覺
She barely slept

絕對不會遲到
So we won't be late

好啦，那我們就等一下開戶，掰掰！
All right, we'll just wait here for a bit. Bye!

我們辦完啦！
We're done!

我們辦了多久啊？
How long did it take?

三個小時
Three hours

但有六個人
But there were six people

對，他三個小時辦了六個人
Yeah, he helped six people in three hours

很快

Very efficient

Eric 666

Eric 666

可是我們全部都是講中文欸

But we all spoke Chinese

對啊

Yup

其實我覺得辦銀行戶頭還是很多東西要搞懂

Actually, I think it 's really important to understand how to do banking stuff

所以我們就決定要來 China town 找會講中文的專員

So we decided to come to Chinatown and find a bank teller who can speak Chinese

Eric 推薦！

I recommend Eric!

之前有一個朋友說他是開一個小時

A friend of mine said that he spent an hour to open his account

一個個人就開一個小時

An hour to open one account

不知道大家都開多久，開戶的話

I don't know how long people usually take to do this

在台灣也差不多

It's the same in Taiwan

也要差不多一個小時

It takes about an hour

差不多一個小時

Yup an hour or so

我之前開過兩、三個小時的欸

I spent about two to three hours opening an account before

她…你怎麼了

Why did it take so long?

是因為她是新的員工

It's because she was a new employee

她在邊做邊學

She was learning by doing

沒錯

That's right

所以她就是常常做到一半

So when she was helping me open an account

他就會問其他人說，欸，這個部分要怎麼做

She often asked others for help

就特別久

So it took quite a long time

我們現在在等公車

Now we are waiting for the bus

等下要回去…休息嗎？

Are we going back to... have a rest?

我們等一下要去吃蛋糕

We're going to have some cake later

等一下要吃蛋糕，對

Yup, in a bit we 're going to have some cake

等一下要吃 cheese 蛋糕

We 're going to have some cheesecake

先喝咖啡、吃蛋糕

Let 's go for coffee and cake first

等一下要去星巴克

So we 're going to Starbucks

先去星巴克買咖啡

Go to Starbucks and get coffee first

我們每天在這裡都買星巴克

We buy Starbucks here every day

我們到第三天

This is our third day since we arrived

三天都有買星巴克欸

And we bought Starbucks literally every day

但這邊星巴克跟台灣一樣價格啊

Because the price of Starbucks here is the same as in Taiwan

不買白不買啊

So why not?

相對來說感覺比較便宜

It seems relatively cheaper

便宜很多

A lot cheaper

三倍的物價水準

(In the US) It 's three times the price (than in Taiwan)

欸～麥當勞呢？

What about McDonald's?

麥當勞是…

McDonald's is...

他們說麥當勞就差不多三倍

They say McDonald's is about three times the price

所以麥當勞其實在台灣可能 100 塊的…

So 100 NTD McDonald's meal in Taiwan might be...

他們說在這邊十塊吧 麥當勞

They said 10 bucks here. McDonald 's.

就是大概 300 塊

That's about 300 NTD

所以麥當勞是有差的

So McDonald 's has different prices

星巴克真的是全球統一價

However Starbucks has a universal price

都一樣…一樣貴

They 're all the same... expensive

對

Yup

加一些油

Add some oil

先用蒜爆香

Saute with garlic first

菜弄好啦

The veggies are done

現在要等雞腿肉

Now we have to wait for the chicken thighs

完成！用氣炸鍋真的好方便

Done! The air fryer makes everything easier

在芝加哥的最後一餐

Our last meal in Chicago

這是芝加哥式熱狗

This is a Chicago-style hot dog

還有一些炸雞、薯條

And some fried chicken and fries

要出發去印第安納了

We 're heading to Indiana

你是打什麼疫苗？

Which vaccine did you get?

莫德納

Moderna

我們打 Pfizer

We got Pfizer

對，Pfizer

Yeah, Pfizer

然後打的那隻手就非常地痠

And the arm that got the shot was very sore

舉不起來

I couldn 't lift it up

現在好多了

But it 's a lot better now

又買了一杯咖啡

I bought another cup of coffee

這幾天真的是靠咖啡因在調整我的時差 lol

Caffeine is really helping me with jet lag these days lol